

## Cách sử dụng ứng dụng TEPRA LINK 2

**1 Tạo nhãn (cơ bản)**

→

**2 In nhãn**

→

**3 Quản lý tệp**

→

**4 Tạo nhãn (ứng dụng)**

→

**5 Khác**

→

Tài liệu hướng dẫn sử dụng này cung cấp các giải thích bằng cách sử dụng màn hình của điện thoại thông minh (thiết bị iOS/Android) làm ví dụ. Một số cấu hình màn hình, chẳng hạn như cách bố trí các nút, có thể khác trên thiết bị máy tính bảng, nhưng cách thực hiện các thao tác vẫn giống nhau.

## 1-1 Nhập văn bản

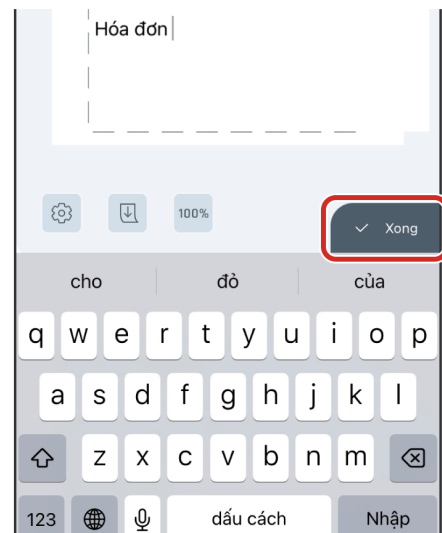
(1) Khởi động ứng dụng và mở cửa sổ chỉnh sửa nhãn.




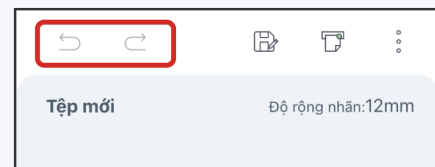
(2) Nhấn đúp vào "Nhấn đúp để nhập văn bản".



(3) Nhập văn bản bằng bàn phím rồi nhấn vào "Xong".




\* Có thể sử dụng nút  (Hoàn tác) và  (Làm lại) để hoàn tác hoặc làm lại một thao tác.

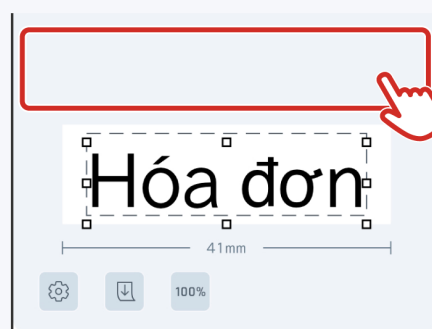


## 1-2 Thêm hộp văn bản, ký hiệu và đối tượng khác

(1) Nhấn vào  (Biểu tượng).



\* Nếu hộp văn bản vẫn được chọn,  sẽ không xuất hiện ở cuối màn hình. Để bỏ chọn hộp văn bản, hãy nhấn một lần vào vùng chỉnh sửa ngoài hộp văn bản.



(2) Chọn đối tượng bạn muốn chèn.




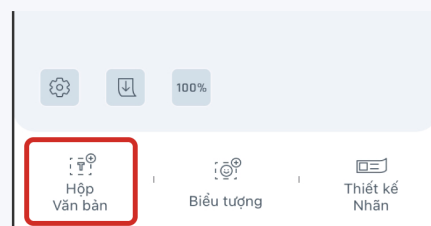
\* Để biết thêm thông tin cụ thể cho từng đối tượng, hãy xem ["4-7 Hướng dẫn chi tiết cách chỉnh sửa ảnh, đánh số liên tục và mã vạch"](#).

### (3) Làm theo hướng dẫn trong ảnh chụp màn hình để tìm hiểu cách chèn đối tượng.

Ảnh chụp màn hình này cho thấy cách chèn ký hiệu. Chọn các ký hiệu bạn muốn chèn rồi nhấn "Insert".







\* Để thêm hộp văn bản, hãy nhấn vào  (Hộp văn bản).

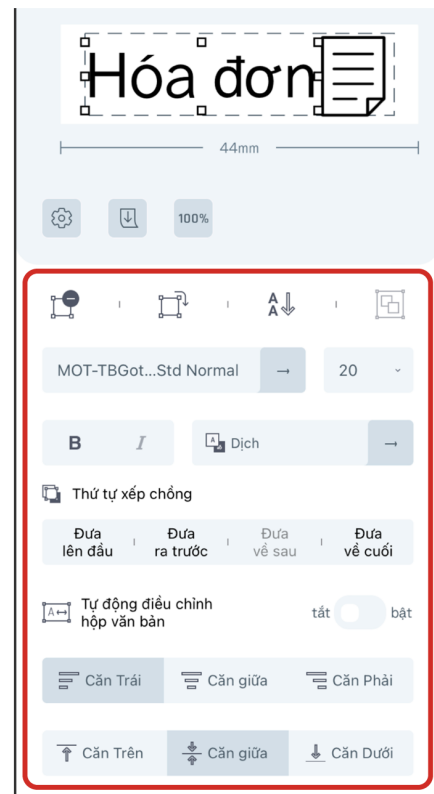


### 1-3 Chỉnh sửa hộp văn bản, ký hiệu và đối tượng khác

Nhấn vào đối tượng bạn muốn chỉnh sửa và Cửa sổ chỉnh sửa đối tượng sẽ xuất hiện. Bạn có thể xóa, xoay, căn chỉnh, nhóm và thay đổi thứ tự xếp chồng của các đối tượng.

-  : Xóa đối tượng
-  : Xoay
-  : Căn chỉnh
-  : Nhóm

Một số chức năng có thể không khả dụng tùy thuộc vào loại đối tượng cần chỉnh sửa. Các chức năng không khả dụng sẽ có màu xám.



\* Chức năng Nhóm sẽ được sử dụng khi nhiều đối tượng được chọn. Để biết chi tiết về cách chọn nhiều đối tượng, hãy xem "Chọn nhiều đối tượng" trong "4-8 Mẹo hữu ích".

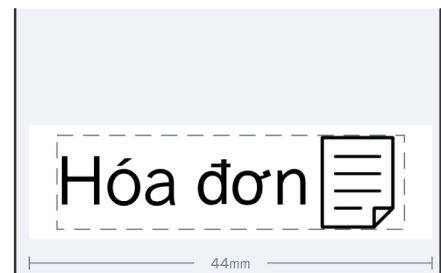
Đối với "Ảnh", "Đánh số liên tục" và "Mã vạch", hãy nhấn đúp vào đối tượng một lần nữa để mở màn hình cài đặt của đối tượng.





## 1-4 Điều chỉnh bố cục

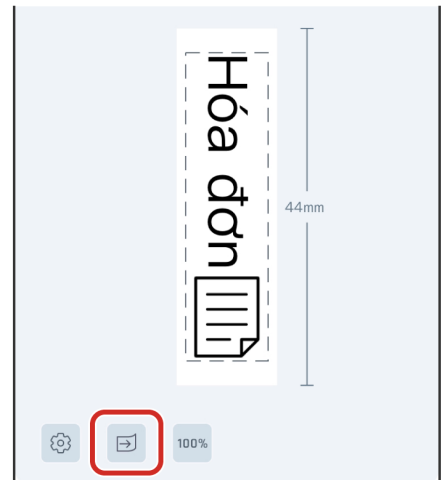
### • Di chuyển một đối tượng đến vị trí khác






Để di chuyển một đối tượng, hãy nhấn vào đối tượng bạn muốn di chuyển rồi kéo đối tượng đó.



- Chuyển đổi giữa văn bản dọc và văn bản ngang


Nhấn vào  (Văn bản dọc) hoặc  (Văn bản ngang).

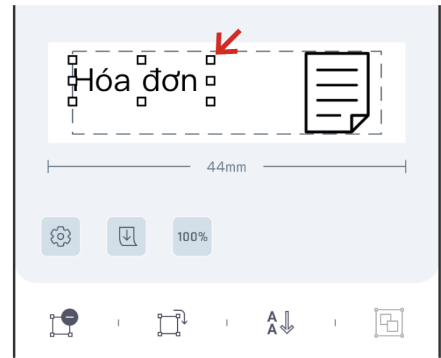



\* Bạn có thể chuyển đổi việc căn chỉnh nhân và căn chỉnh của tất cả các đối tượng cùng một lúc bằng cách sử dụng  hoặc . Để chuyển đổi giữa Văn bản dọc và Văn bản ngang cho một đối tượng riêng lẻ, hãy nhấn vào vùng chỉnh sửa của đối tượng bạn muốn chọn, sau đó nhấn vào  hoặc . Để xoay một đối tượng, hãy nhấn vào  (Xoay).



- Phóng to hoặc thu nhỏ một đối tượng


Nhấn vào một đối tượng rồi kéo một trong các  (Mỏ neo).

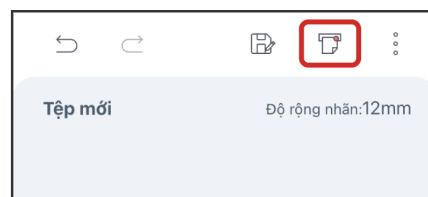


\* Việc kéo bất kỳ  (Mỏ neo) nào sẽ mở rộng hoặc thu nhỏ hình ảnh, đồng thời duy trì tỷ lệ khung.



### 2-1 Nhấn vào

Nhấn vào  (Cài đặt in) trong Cửa sổ chỉnh sửa nhãn.



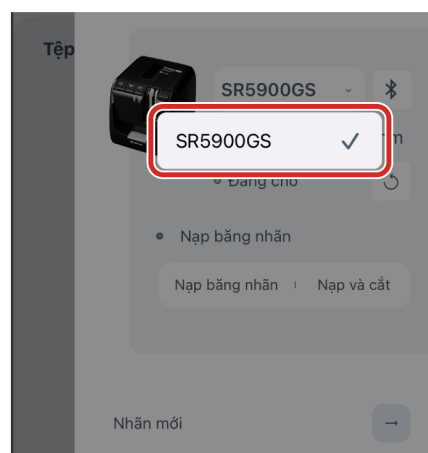
### 2-2 Chọn máy in

Chọn máy in bạn muốn in.  
Phương pháp kết nối thiết bị của bạn với máy in sẽ khác nhau tùy thuộc vào kiểu thiết bị và hệ điều hành.

- **Khi kết nối qua mạng LAN không dây**

(1) Kết nối ở Chế độ cơ sở hạ tầng hoặc Chế độ điểm truy cập bằng cách làm theo hướng dẫn trong Hướng dẫn sử dụng của máy in.

(2) Chọn máy in từ danh sách trong màn hình Cài đặt in của ứng dụng này.




- \* Trên thiết bị iOS, nếu bạn thấy thông báo "TEPRA LINK 2" muốn tìm và kết nối với các thiết bị trên mạng cục bộ của bạn." thì hãy nhấn vào "OK".
- \* Để biết thông tin chi tiết về cài đặt Chế độ cơ sở hạ tầng và Chế độ điểm truy cập, xin vui lòng tham khảo hướng dẫn chuyển đổi chế độ trong "Hướng dẫn sử dụng của máy in".

- **Kết nối qua Bluetooth® (chỉ dành cho iOS/Android)**

Bật máy in và đảm bảo bạn đã bật kết nối.

- \* Tham khảo "Hướng dẫn sử dụng của máy in" để biết thông tin chi tiết về cách bật kết nối.

< Nếu bạn đang sử dụng thiết bị iOS >

(1) Nhấn vào  trong màn hình Cài đặt in của ứng dụng này rồi chọn máy in.

Có thể mất chút thời gian trước khi máy in xuất hiện trên màn hình.

(2) Chọn máy in trong danh sách.



< Nếu bạn đang sử dụng thiết bị Android >

(1) Bật kết nối Bluetooth® giữa thiết bị Android của bạn và máy in.

(2) Mở màn hình Cài đặt in của ứng dụng này rồi chọn máy in từ danh sách.

(3) Chọn "Thiết lập ghép nối".

Nếu máy in và thiết bị Android của bạn đã được kết nối qua màn hình kết nối Bluetooth® trên thiết bị Android thì bạn không cần thực hiện bước (2).

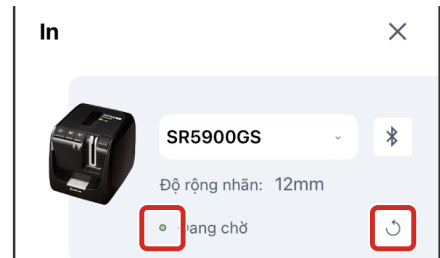
## 2-3 Kiểm tra kết nối với máy in

Đảm bảo đèn trạng thái trên máy in có màu xanh lá cây.

Các trạng thái có thể có:

- Màu xanh lá cây: Đang chờ (sẵn sàng in)
- Màu vàng: Đang in
- Đỏ: Lỗi (chi tiết lỗi được hiển thị)

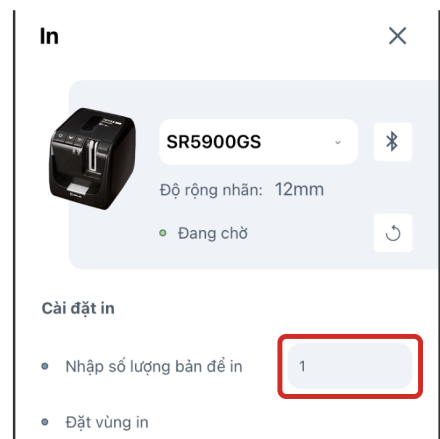
Để làm mới trạng thái kết nối, nhấn vào  (Làm mới).



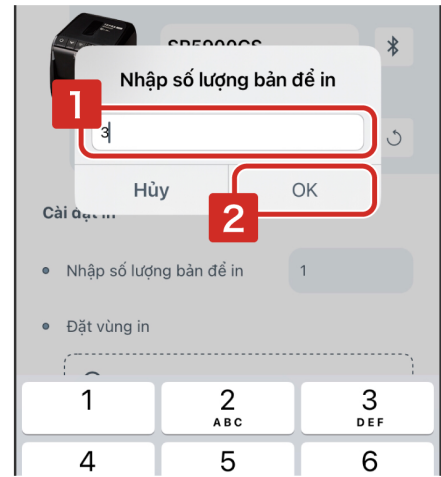
\* Việc nhấn vào  không chỉ làm mới trạng thái kết nối mà còn thay đổi độ rộng nhãn của nhãn bạn đã tạo để khớp với độ rộng nhãn của băng nhãn được nạp trong máy in.

## 2-4 Cho biết số lượng bản sao sẽ được in

(1) Nhấn vào "Nhập số lượng bản để in".



(2) Sau khi nhập số lượng bản để in thì hãy nhấn vào "OK".



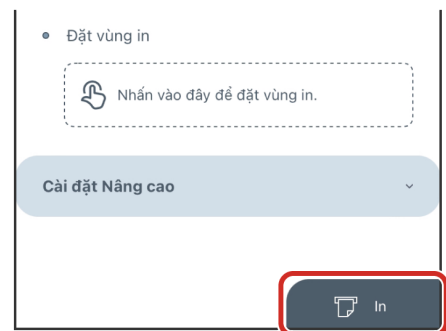
\* Có thể in tối đa 100 bản cùng một lúc.

\* Nếu bạn muốn sử dụng cài đặt cất, đảo ngược đen trắng và in tương phản, xin vui lòng nhấn vào "Cài đặt nâng cao" và xác định các mục khác nhau.




## 2-5 In

Nhấn vào  In .



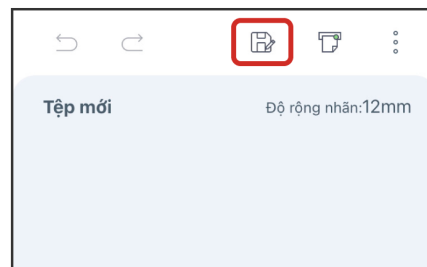
\* Bạn có thể chỉnh sửa nhân ngay cả khi đang in.

\* Chỉ có thể hủy in khi biểu tượng Cài đặt in trong Cửa sổ chỉnh sửa nhân đang hiển thị .

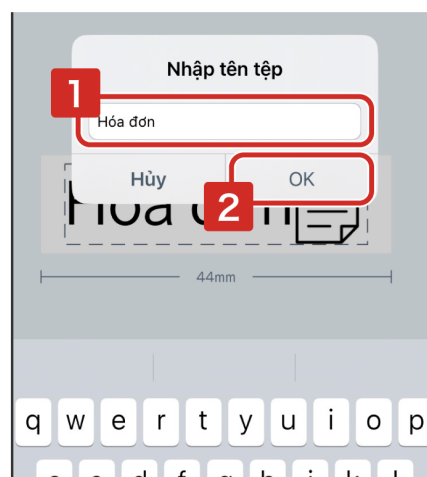



#### 3-1 Lưu dữ liệu nhãn đã tạo (tệp)

(1) Nhấn vào  (Lưu) trong Cửa sổ chỉnh sửa nhãn.



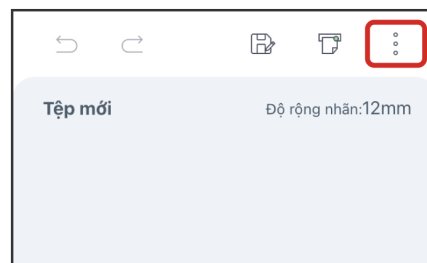
(2) Nhập tên tệp rồi nhấn vào "OK".



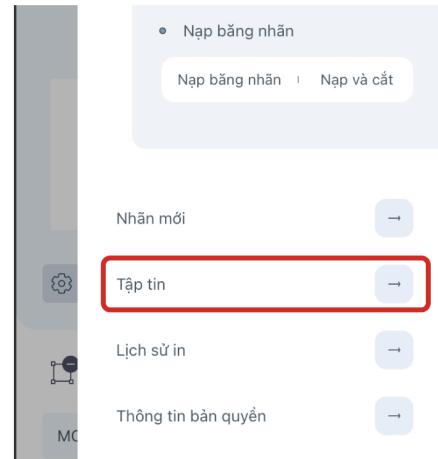
- \* Các tệp mới sẽ tự động được lưu vào thư mục "Default".
- \* Nếu tệp đã được lưu, hãy nhấn vào  rồi nhấn "OK" mà không thay đổi tên tệp, một thông báo sẽ xuất hiện hỏi bạn có muốn ghi đè lưu tệp hay không. Nếu bạn không muốn ghi đè lưu tệp thì hãy đổi tên tệp.
- \* Có thể lưu tối đa 300 tệp cho mỗi thư mục.
- \* Nếu tên tệp chứa ký tự "/" thì sẽ tự động được chuyển thành ký tự "\_" khi bạn nhập tên tệp và nhấn "OK".

#### 3-2 Mở tệp đã lưu

(1) Nhấn vào  (Menu) trong Cửa sổ chỉnh sửa nhãn.

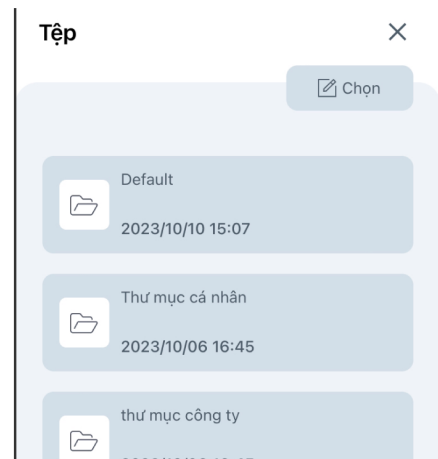


## (2) Nhấn vào "Tập tin".



## (3) Chọn thư mục.

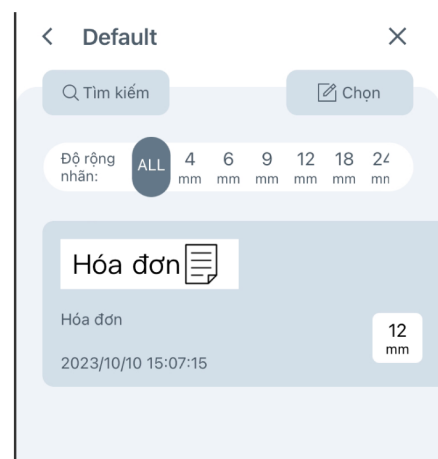
Chọn thư mục lưu tập tin bạn muốn mở trong màn hình Tập tin.



\* Nếu thư mục "Default" hiển thị, nhấn vào < ở phía trên bên trái màn hình để hiển thị tập tin rồi chọn thư mục thích hợp.

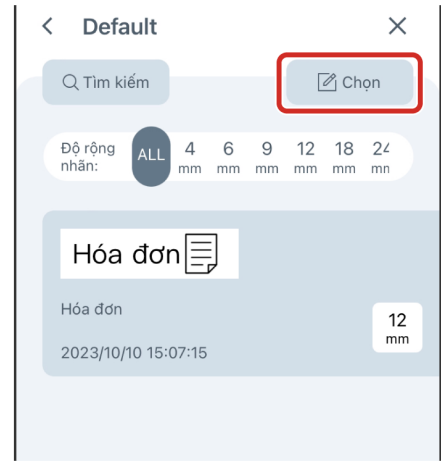
\* Các tệp mới sẽ tự động được lưu vào thư mục "Default".

## (4) Nhấn vào tệp để mở tệp mà bạn muốn sử dụng.

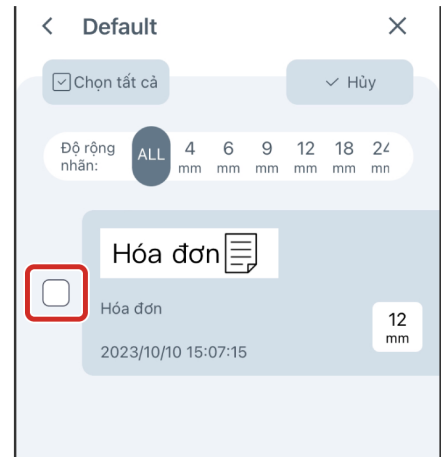


## 3-3 Đổi tên, chia sẻ, di chuyển, sao chép và xóa tệp






(1) Nhấn vào  Chọn (Chọn) trong màn hình Tập tin.



(2) Chọn vào ô check box (hộp kiểm).



(3) Nhấn vào biểu tượng mục tiêu và làm theo hướng dẫn trên mỗi màn hình.

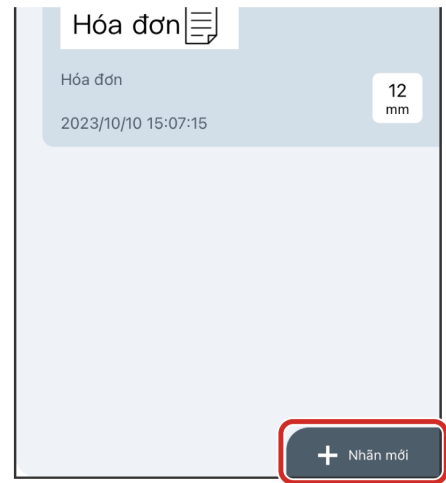
-  : Đổi tên tệp
-  : Chia sẻ
-  : Di chuyển
-  : Sao chép
-  : Xóa



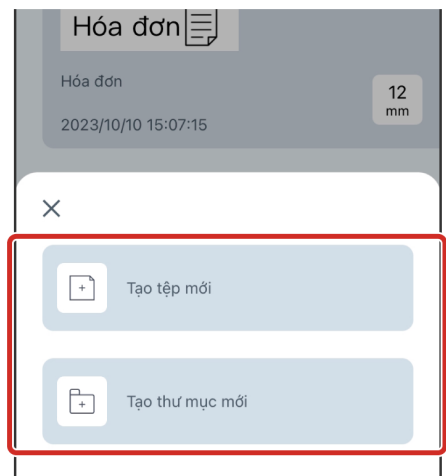
\* Chỉ có thể đổi tên tệp khi đã chọn một tệp. Thao tác này không khả dụng khi đã chọn nhiều tệp.

### 3-4 Tạo một tệp mới hoặc một thư mục mới

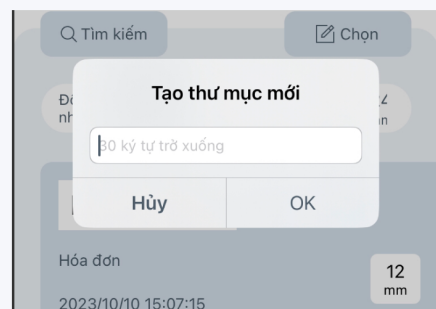
(1) Nhấn vào **+ Nhấn mới** (Nhấn mới) trong màn hình Tập tin.



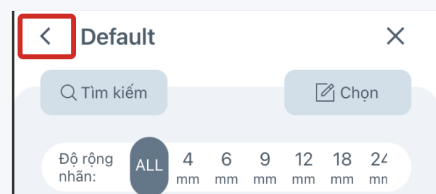
(2) Nhấn vào "Tạo tệp mới" hoặc "Tạo thư mục mới".



\* Nếu bạn chọn "Tạo thư mục mới", hãy nhập tên thư mục muốn tạo trên màn hình. Nếu tên thư mục chứa ký tự "/" thì sẽ tự động được chuyển thành ký tự "\_" khi bạn nhập tên thư mục và nhấn "OK".



\* Nếu thư mục "Default" hiển thị, nhấn vào **<** ở phía trên bên trái màn hình để hiển thị tập tin rồi chọn thư mục thích hợp.



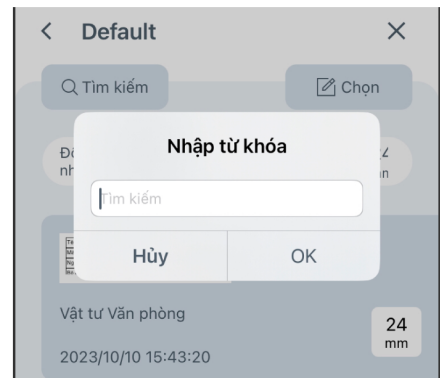
### 3-5 Tìm kiếm tệp

- Thực hiện tìm kiếm

Vào thư mục muốn tìm kiếm, nhấn vào **🔍 Tìm kiếm** (Tìm kiếm) rồi nhập từ khóa.

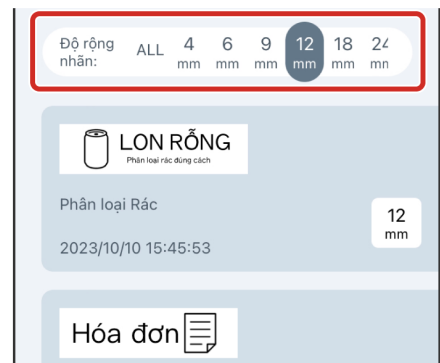
Sau đây là các mục mà bạn có thể tìm kiếm bằng từ khóa.

- Tên tệp
- Thông tin văn bản trong hộp văn bản có trong dữ liệu nhãn



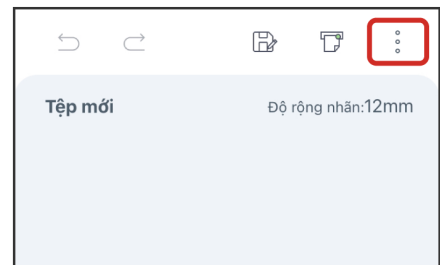
### • Lọc theo độ rộng nhãn

Chọn độ rộng nhãn bạn muốn lọc trong "Độ rộng nhãn".

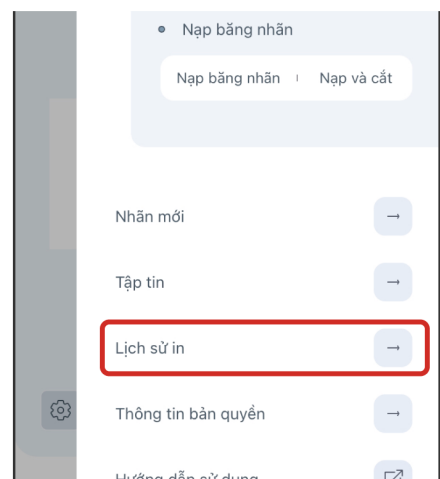


## 3-6 Truy xuất lịch sử in

(1) Nhấn vào **☰** (Menu) trong cửa sổ chỉnh sửa nhãn.





(2) Nhấn vào "Lịch sử in".

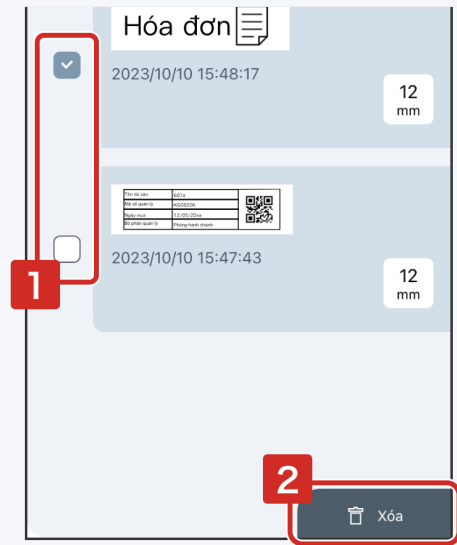


(3) Nhấn vào lịch sử in bạn muốn truy xuất.



\* 300 bản ghi gần đây nhất được lưu trong lịch sử in.

\* Để xóa lịch sử in, nhấn vào  Chọn (Chọn) trong màn hình Lịch sử in, chọn các tệp bạn muốn xóa rồi nhấn vào  Xóa (Xóa).

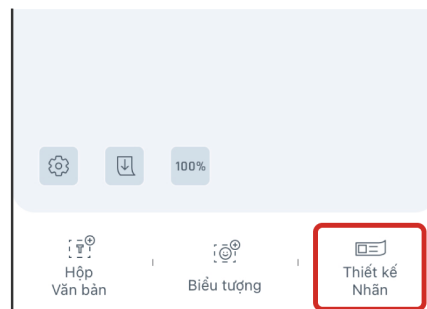






### 4-1 Tạo nhãn bằng nhãn thiết kế (bản mẫu)

(1) Nhấn vào  (Thiết kế nhãn).



(2) Chọn phân loại và nhấn vào nhãn thiết kế bạn muốn sử dụng.

Cửa sổ chỉnh sửa nhãn sẽ mở ra.  
Chỉnh sửa nội dung hoặc in tệp như hiện tại.



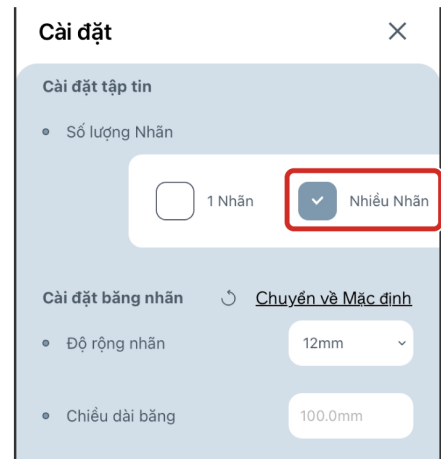
### 4-2 Sử dụng chức năng "Chiều dài hỗn hợp"

Chức năng "Chiều dài hỗn hợp" giúp bạn có thể tạo và in nhiều nhãn trên một tệp.

(1) Nhấn vào  (Cài đặt).



(2) Chọn ô check box (hộp kiểm) "Nhiều nhãn".



(3) Nhấn vào "Xong".

Nút chức năng "Chiều dài hỗn hợp" sẽ được hiển thị ở dưới cùng của Cửa sổ chỉnh sửa nhãn.






(4) Nhấn vào .

Nhãn mới sẽ được tạo trong cùng một tệp.







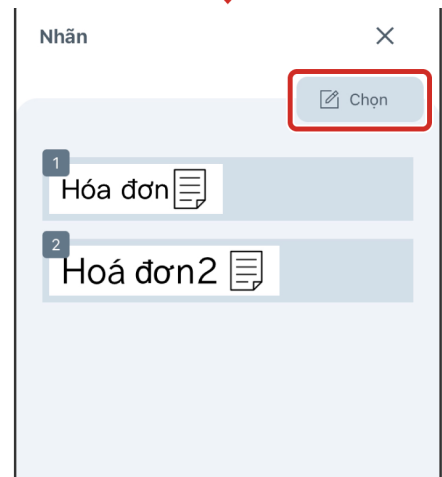
\* Bạn có thể tạo tối đa 30 nhãn có chiều dài hỗn hợp bằng chức năng này.


\* Số lượng nhãn được hiển thị theo định dạng nhãn hiện đang mở/tổng số nhãn (ví dụ: 2/2). Bạn có thể sử dụng   để di chuyển nhãn xung quanh.

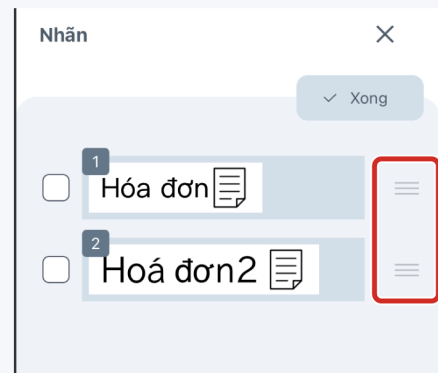
\* Nếu bạn muốn sao chép nhãn hiện đang mở để tạo nhãn tiếp theo, hãy nhấn vào  (Sao chép).

● Sao chép hoặc xóa hàng loạt nhãn có chiều dài hỗn hợp mà bạn đã tạo.

Nhấn vào  (Danh sách) rồi nhấn vào  Chọn (Chọn).  
Chọn nhãn thích hợp rồi nhấn vào  (Sao chép) hoặc  (Xóa) ở góc dưới bên phải màn hình.

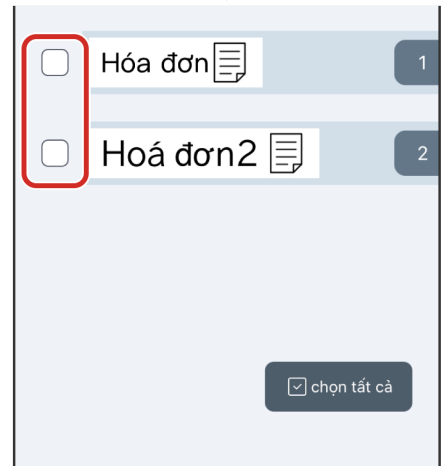
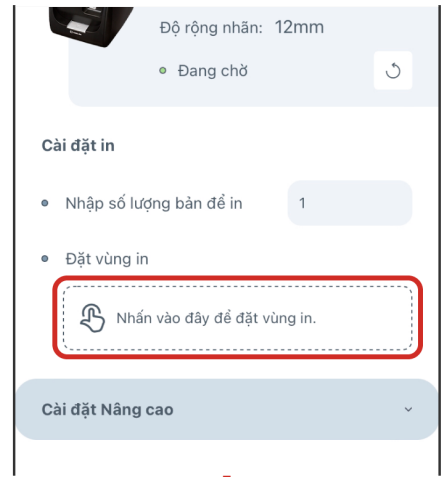


\* Để thay đổi thứ tự của các nhãn, nhấn vào và giữ  trên nhãn bạn muốn di chuyển trong màn hình danh sách nhãn rồi kéo nhãn đó đến vị trí mong muốn.



- In nhãn có chiều dài hỗn hợp.

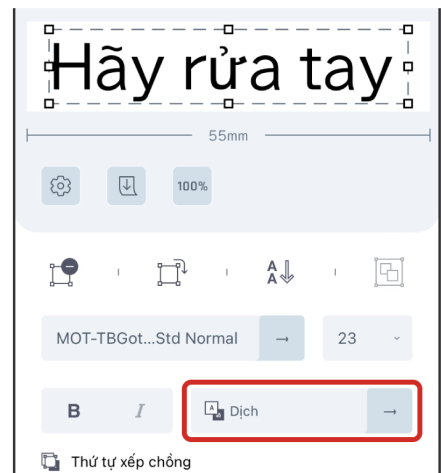
Để in một nhãn cụ thể, nhấn vào đặt vùng in trong màn hình Cài đặt in rồi chọn hộp kiểm cho nhãn bạn muốn in.



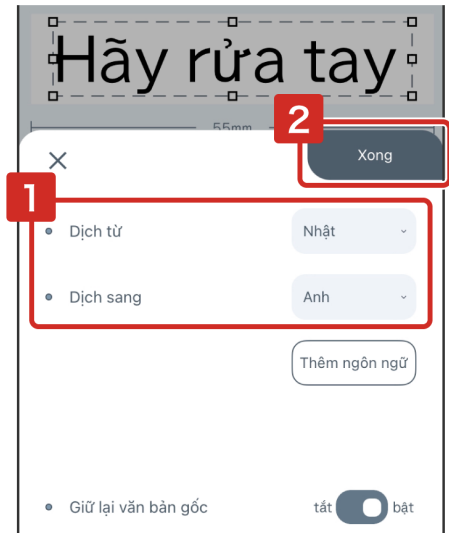
### 4-3 Tạo nhãn đa ngôn ngữ bằng chức năng Dịch

(1) Chọn hộp văn bản chứa văn bản bạn muốn dịch.

(2) Nhấn vào  Dịch (Dịch).



(3) Chọn ngôn ngữ của nguồn (Dịch từ) và ngôn ngữ đích (Dịch sang) rồi nhấn vào "Xong".



\* Cần có kết nối mạng để sử dụng chức năng Dịch.

\* Nếu bạn muốn dịch nhiều văn bản cùng lúc, hãy nhấn vào "Thêm ngôn ngữ" để thêm ngôn ngữ đích cần dịch sang.

\* Bạn có thể dịch tối đa 100 ký tự.

\* Số dòng bị giới hạn bởi Độ rộng nhãn. Vui lòng kiểm tra các nguyên tắc sau.

- 4 mm, 6 mm: 1 dòng
- 9 mm: 2 dòng
- 12 mm: 3 dòng
- 18 mm trở lên: không hạn chế

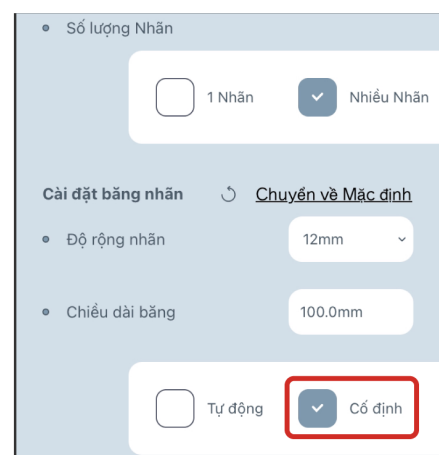
\* Một số ngôn ngữ có thể không được hiển thị chính xác ở phòng chữ bạn đã đặt. Hãy đảm bảo rằng phòng chữ hiển thị chính xác trước khi in.

\* Bản dịch do Google Dịch thực hiện. Xin lưu ý rằng chúng tôi không chịu trách nhiệm về tính chính xác của kết quả dịch.

## 4-4 Thiết lập chiều dài băng

(1) Nhấn vào  (Cài đặt).

(2) Trong phần "Chiều dài băng", chọn "Cố định".



(3) Nhập chiều dài của băng bạn muốn thiết lập rồi nhấn "OK".



\* Bạn có thể nhập từ 10,0 mm đến 3.000,0 mm.

(4) Nhấn vào "Xong".

## 4-5 Thay đổi lề của băng

(1) Nhấn vào  (Cài đặt).

(2) Nhấn vào "Lề".



(3) Nhập chiều dài lẻ bạn muốn sử dụng rồi nhấn "OK".



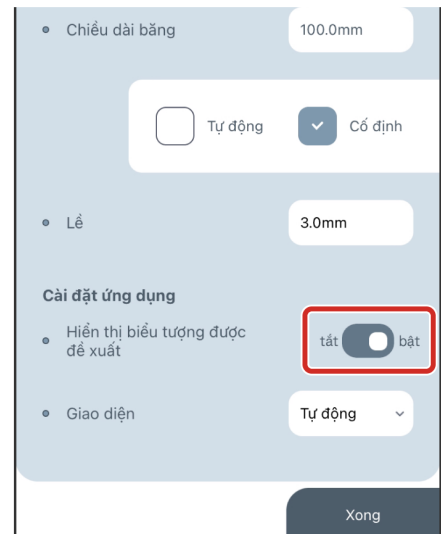
\* Bạn có thể nhập từ 1,0 mm đến 500,0 mm.

(4) Nhấn vào "Xong".

#### 4-6 Hiện thị ký hiệu khác ngoài các biểu tượng được đề xuất

Đảm bảo đã tắt "Hiện thị biểu tượng được đề xuất".

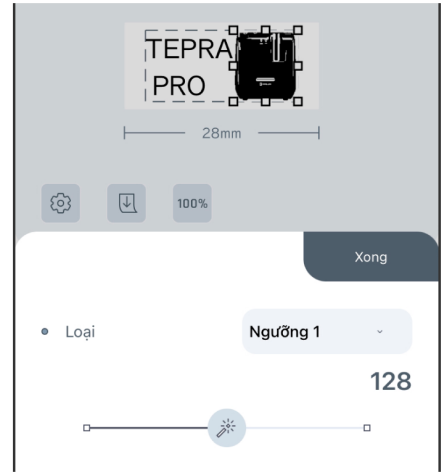
Tất cả các ký hiệu có sẵn trong ứng dụng này sẽ được hiển thị trong màn hình Chèn ký hiệu.



#### 4-7 Hướng dẫn chi tiết cách chỉnh sửa ảnh, đánh số liên tục và mã vạch

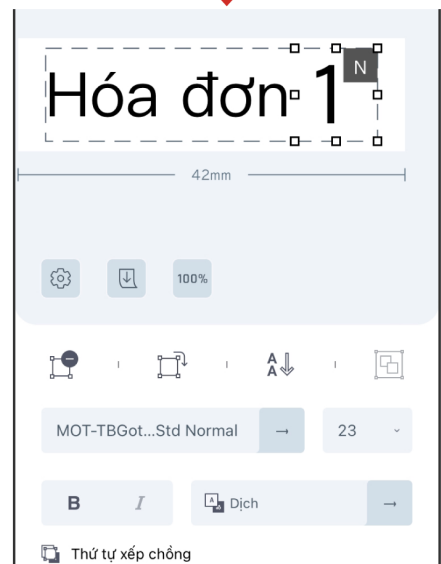
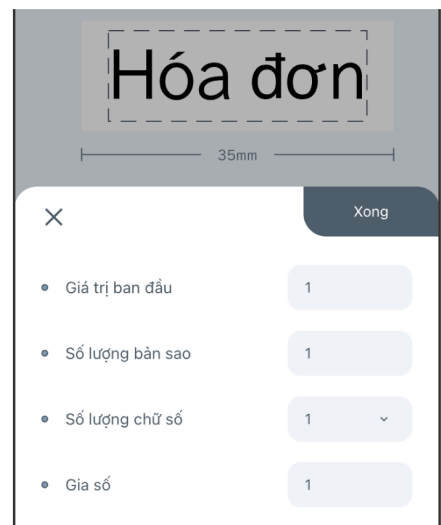
- Phương pháp trừ màu cho ảnh

**Ngưỡng 1:**  
 Hình ảnh được hiển thị dưới dạng đen trắng. Sử dụng thanh trượt để điều chỉnh giá trị.  
**Ngưỡng 2:**  
 Quá trình nhị phân hóa trong đó ngưỡng không cố định mà thay đổi theo từng pixel.  
**Khuếch tán lỗi:**  
 Nhị phân hóa bằng phương pháp khuếch tán lỗi.  
**Màn hình:**  
 Hiển thị trên màn hình nửa tông.



**• Đánh số liên tục**

**Giá trị ban đầu:**  
 Nhập số đầu tiên sẽ đếm.  
**Số lượng bản sao:**  
 Nhập số bản sao của cùng một nội dung cần in.  
**Số lượng chữ số:**  
 Bạn có thể chọn tối đa 3 chữ số. Bạn cũng có thể đặt có thêm số 0 vào đầu hay không.  
**Gia số:**  
 Chỉ định số gia số được thêm vào cho mỗi nhân được in.  
 Ví dụ: nếu giá trị ban đầu là 1 và số gia số được đặt thành 5 thì số theo thứ tự sẽ được đặt để in như sau.  
 Nhân đầu tiên : 1  
 Nhân thứ hai : 6  
 Nhân thứ ba: 11 (nếu số lượng chữ số từ 2 chữ số trở lên)



**• Mã vạch**

Mã QR:

Mã	Các ký tự có thể nhập là ký tự chữ và số, biểu tượng và nhân vật Trung Quốc. Sẽ được tạo theo các thông số kỹ thuật của "Mẫu 2", "Mức sửa lỗi 'Thấp'".
Số ký tự tối đa có thể nhập	Tối đa 1.990 ký tự. * Đây là số lượng ký tự có thể nhập và không đảm bảo rằng chúng sẽ có thể đọc được.



- \* Mã QR nhỏ hơn có thể không đọc được. Hãy đảm bảo rằng Độ rộng nhãn ít nhất là 18 mm.
- \* Thông tin Danh bạ được ghi trong Mã QR ở định dạng vCard.

#### CODE 39:

Mã	Số, chữ cái viết hoa, ".", " (dấu cách)", "\$", "/", "+", "-" và "%". Tối đa 128 chữ số.
Tỉ lệ	2,5 đến 3,0
Văn bản	Bạn có thể định cấu hình đầu ra Mã số kiểm tra.

#### CODE 128:

Mã	Chấp nhận số, chữ cái (chữ hoa và chữ thường), ký hiệu và mã đặc biệt. Tối đa 128 chữ số. Chọn một mã đặc biệt từ hộp danh sách hiển thị bên phải. Việc nhập mã này sẽ hiển thị "-". Chỉ tương ứng với Mã A.
Văn bản	Mã số kiểm tra sẽ được thêm vào nhưng sẽ không xuất hiện trong văn bản. Các mã đặc biệt chỉ xuất hiện ở màn hình nhập chữ không xuất hiện trong văn bản.

#### EAN-13:

Mã	Chỉ có thể nhập các ký tự số (Mã số kiểm tra được tính toán và thêm tự động). 12 chữ số.
Văn bản	Cũng xuất ra Mã số kiểm tra.

## 4-8 Mẹo hữu ích

### • Bỏ tính năng "Bám theo lưới" của một đối tượng

Bám theo lưới là tính năng tự động điều chỉnh đối tượng đã chọn để vừa khít gần hơn với đường đứt nét đánh dấu vùng có thể in hoặc với các đối tượng khác khi bạn đang kéo để di chuyển đối tượng đó.

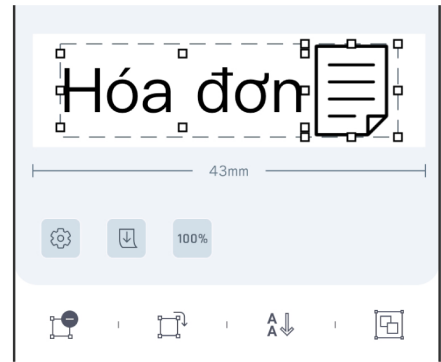
Để bỏ tính năng "Bám theo lưới", trong khi chọn và kéo đối tượng bằng một ngón tay, hãy nhấn vào đối tượng đó bằng ngón tay khác.

Thông báo "Lưới đang tắt" sẽ hiển thị trên màn hình khi tính năng này bị tắt.



### • Chọn nhiều đối tượng

Trong khi đã chọn đối tượng đầu tiên, bạn có thể chọn nhiều đối tượng bằng cách nhấn giữ đối tượng bạn muốn thêm vào danh sách chọn.




- **Phóng to và thu nhỏ màn hình**

Bạn có thể phóng to và thu nhỏ màn hình bằng chuyển động chạm ngón tay.



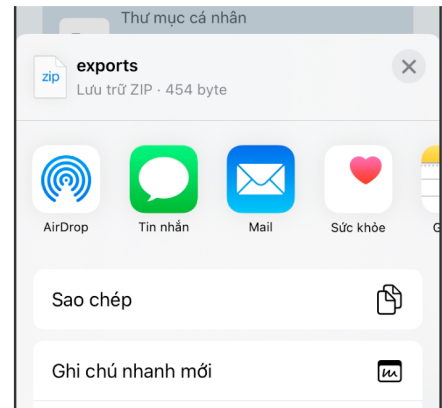
## 5-1 Sao lưu tệp

(1) Trong màn hình Tập tin, chọn các tệp hoặc thư mục cần sao lưu, sau đó nhấn vào  (Chia sẻ).

Một tệp sao lưu nén sẽ được tạo.





(2) Lưu trữ dữ liệu sao lưu theo bất kỳ cách nào bạn chọn.





\* Để sử dụng dữ liệu sao lưu, hãy mở dữ liệu sao lưu trong ứng dụng này theo phương thức chia sẻ tệp của từng hệ điều hành. Dữ liệu sao lưu sẽ được hiển thị trong Tập tin.

## 5-2 Khả năng tương thích của tệp

Ứng dụng này (TEPRALINK 2 ) có thể mở các tệp (.tm1) được lưu bằng TEPRALINK .

Tuy nhiên, có các hạn chế sau đây khi mở tệp trong TEPRALINK 2.

 Các tệp được lưu bằng TEPRALINK	 Được mở bằng TEPRALINK 2
Dữ liệu văn bản có phông chữ mặc định được chọn	Phông chữ sẽ được thay đổi thành phông chữ TEPRALINK 2 tiêu chuẩn.
Nhãn chèn nhiều Thông tin liên hệ	Sẽ chỉ giữ lại những Thông tin liên hệ trên cùng.
Dữ liệu viết tay	Dữ liệu viết tay sẽ bị xóa.
Bảng dữ liệu	Các dòng của đối tượng bảng và dữ liệu văn bản trong các ô riêng lẻ sẽ được cấu hình riêng biệt. Ngoài ra, khi mở trong TEPRALINK, kích thước bảng có độ dài thay đổi tùy thuộc vào số lượng ký tự, còn khi mở trong TEPRALINK 2, kích thước của các hộp văn bản riêng lẻ sẽ ở dạng tĩnh ("Tự động điều chỉnh hộp văn bản" được đặt thành "bật").

- \* Các tệp được tạo bằng TEPRA LINK 2 sẽ có phần mở rộng ".tm2".
- \* Để biết thông tin về cách dùng TEPRA LINK 2 để mở tệp được lưu bằng TEPRA LINK, xin vui lòng làm theo hướng dẫn chia sẻ tệp của hệ điều hành bạn đang sử dụng.
- \* Không thể dùng TEPRA LINK 2 để mở các tệp được tạo bằng TEPRA Label Editor SPC10.
- \* Không thể dùng TEPRA LINK hoặc TEPRA Label Editor SPC10 để mở các tệp được tạo bằng TEPRA LINK 2.

## 5-3 Thắc mắc

---

Liên hệ:  
KING JIM CO., LTD.  
[https://cwfb.f.msgs.jp/webapp/form/21530\\_cwfb\\_6/index.do](https://cwfb.f.msgs.jp/webapp/form/21530_cwfb_6/index.do)

---

"KING JIM", "TEPRA" và logo P TAPE là các thương hiệu của KING JIM CO., LTD.

"iOS" là các thương hiệu của Apple Inc.

"Android" là các thương hiệu của Google LLC.

Nhãn hiệu chữ và logo Bluetooth® là các nhãn hiệu đã đăng ký thuộc sở hữu của công ty Bluetooth® SIG, Inc., và KING JIM CO., LTD. đã được ủy quyền sử dụng các nhãn hiệu này.

"Mã QR" là thương hiệu đã đăng ký của DENSO WAVE INCORPORATED tại Nhật Bản và các quốc gia khác.

Các tên công ty và tên sản phẩm khác là thương hiệu hoặc thương hiệu đã đăng ký của các công ty tương ứng.